

Partenariat linguistique et culturel

entre les établissements primaire et secondaire
de Moudon- Lucens & environs (VD)
et les établissements primaires et secondaires de Zoug (ZG)

Charte commune

Préambule

Les établissements primaires et secondaires de Zoug (ZG) et de Moudon-Lucens & environs (VD) se reconnaissent liés par un contrat de confiance. Ils s'engagent à entretenir des liens cordiaux et durables, conditions essentielles à la réalisation de projets qui visent d'une part au développement personnel des acteurs engagés. L'intention première des établissements partenaires consiste à offrir à chaque élève la possibilité de vivre au moins une expérience d'échange linguistique durant sa scolarité obligatoire.

Principes

- Les établissements visent à développer, chaque fois que possible et dans tous les domaines touchant leurs activités, une collaboration efficace.
- Les directions encouragent et facilitent, dans la mesure de leurs moyens, la réalisation de projets d'échange, tant au niveau des élèves qu'à celui des enseignants.
- Les projets répondent au libre choix des acteurs impliqués, sans pression ni mesure de contrainte. Dès lors, une fois qu'un projet d'échange a démarré, les partenaires s'engagent à le conduire jusqu'à son terme.
- Un projet d'échange peut se développer sur différents axes dans les domaines relevant de la pédagogie, de la culture ou du développement de la personne.

Ecublens, mercredi 20 novembre 2024

Sophie Zysset

Directrice

Établissement primaire
Moudon-Lucens &
environs

David Moullet

Directeur

Établissement secondaire
Moudon-Lucens &
environs

Remo Krummenacher

Rektor

Stadtschulen und
Betreuung Zug

Kultur- und Sprachaustausch

Vereinbarung zwischen den Primar- und Oberstufenschulen von Zug (ZG)
und den Primar- und Oberstufenschulen von Moudon- Lucens (VD)

Zusammenarbeitsvereinbarung

Vorwort

Die Primar- und Oberstufenschulen von Zug (ZG) und Moudon-Lucens (VD) vereinbaren eine Zusammenarbeit im Rahmen dieses Vertrags. Sie unterhalten langfristige und freundschaftliche Beziehungen mit dem Ziel, gemeinsame Projekte zu organisieren. Diese sollen die Beteiligten im Erlernen der zweiten Landessprache unterstützen und sie auch in ihrer persönlichen Entwicklung fördern. Die beteiligten Schulen verfolgen das Ziel, allen Schülerinnen und Schülern während ihrer obligatorischen Schulzeit mindestens eine Form von Austausch zu ermöglichen. Sie treffen die folgenden Abmachungen für die Aufnahme einer offenen, pädagogisch bereichernden und verbindenden Zusammenarbeit:

- Die Partnerschaft erleichtert den Sprach- und Kulturaustausch sowohl für Schüler/-innen als auch für Lehrpersonen. Die beteiligten Schulen und ihre Leitungen unterstützen sämtliche Austauschaktivitäten im Rahmen ihrer Möglichkeiten.
- Diese Aktivitäten sind freiwillig und weder für Schüler/-innen noch Lehrpersonen verpflichtend.
- Der Austausch ist in jeder pädagogisch vertretbaren Form möglich, sei es individuell, in Gruppen oder Klassen.
- Die Partnerschulen bestätigen ihre gegenseitige Verbindung durch diese Vereinbarung. Die Lehrperson verpflichten sich, ein begonnenes Austauschprojekt bis zur dessen Abschluss zu betreuen.
- Die Partnerschulen streben im Rahmen ihrer Möglichkeiten eine bereichernde und effiziente Zusammenarbeit in allen Gebieten an.

Ecublens, Mittwoch, 20. November 2024

Sophie Zysset

Directrice

Établissement primaire
Moudon-Lucens &
environs

David Moullet

Directeur

Établissement secondaire
Moudon-Lucens &
environs

Remo Krummenacher

Rektor

Stadtschulen und
Betreuung Zug